

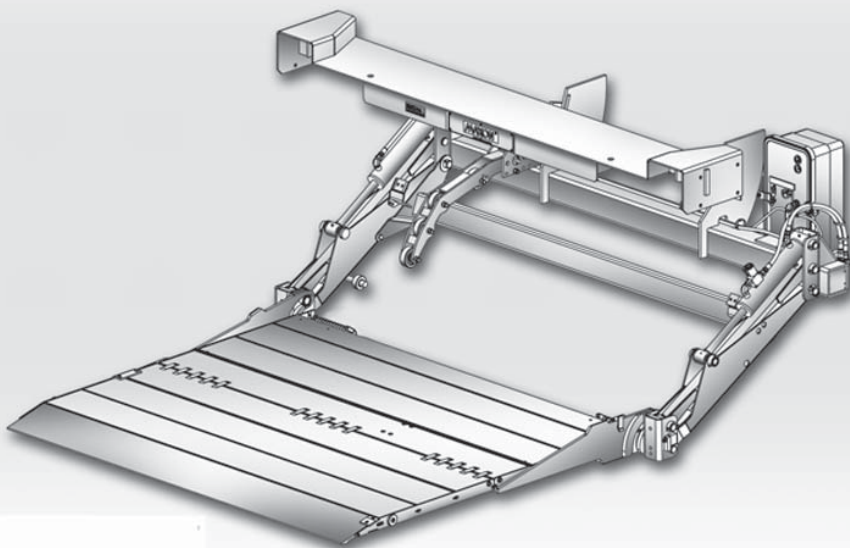
MS-04-05
REV. C
FEBRERO 2015



MAXON[®] GPTLR Series

MANUAL DE OPERACIÓN

GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44 y GPTLR-55



Para información sobre **mantenimiento** y **partes** de su **Elevador GPTLR**, visite www.maxonlift.com. Seleccione **PRODUCTOS**, **TUK-A-WAY** y **GPTLR**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**.

© MAXON Lift Corp. 2015

Conserve este manual en la cabina del vehículo

Registre su elevador hidráulico en línea en www.maxonlift.com/html/services/reg.htm.
Obtenga sin costo copias de otros manuales referentes a estos modelos de elevador hidráulico,
visite nuestra página en www.maxonlift.com o llame a Servicio al cliente (800) 227- 4116

Tabla de contenidos

Sumario de Cambios: MS-04-05, Revisión C	4
Advertencias	6
Terminología del elevador hidráulico	7
Inspecciones de operación diarias recomendadas	8
Etiquetas.....	10
Antiderrapante y cintas de seguridad	14
Advertencia al uso de montacargas	15
Recomendación de operación en la calle	16
Operación.....	17
Utilizar placas de retención estándar (si están equipadas)	25
Utilizar placas de retención interiores (si están equipadas)	28
Utilizar rampa de retención (si está equipada)	32

SUMARIO DE CAMBIOS: M-04-05, REVISIÓN C

PÁG.	DESCRIPCIÓN DEL CAMBIO
Cubierta	Se actualizó la Rev., fecha de publicación y copyright e imagen. Se añade aviso dirigiendo al usuario al sitio de Maxon para obtener el Manual de Mantenimiento.

Advertencia

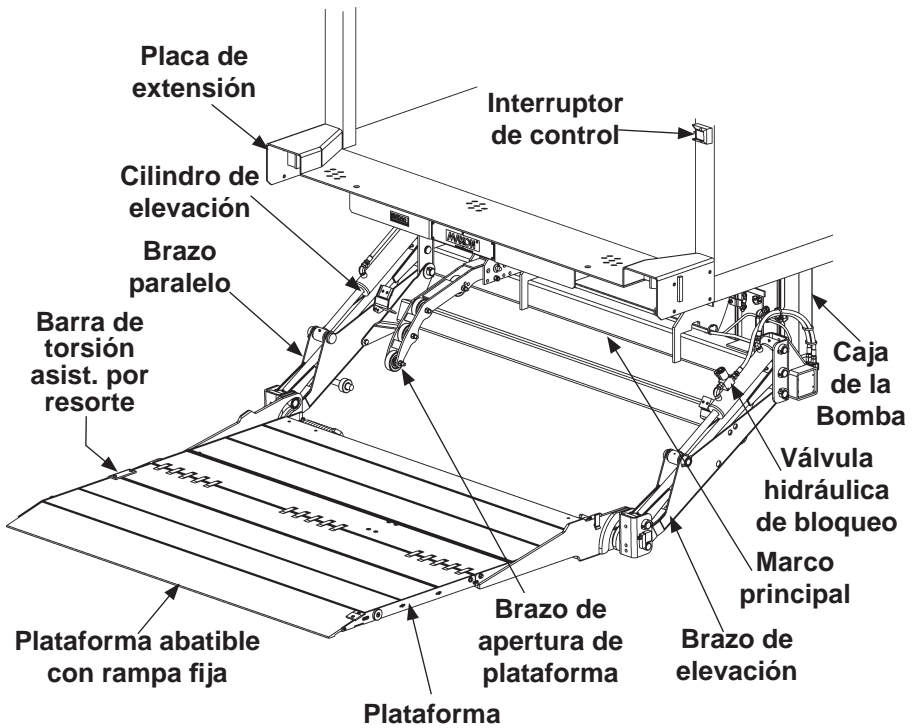
1. Operar de manera incorrecta este elevador hidráulico puede provocar lesiones muy serias. Atienda a todas las **Advertencias** e instrucciones de operación de este manual. No permita que personas sin la capacitación adecuada ni niños operen este elevador hidráulico. Si necesita reemplazar este **Manual de operación** o copias adicionales, contáctenos en la siguiente dirección:

**MAXON Lift Corp.
11921 Slauson Ave
Santa Fe Springs, CA 90670
(800) 227-4116**

NOTA: Las versiones (y reemplazos) de manuales más actualizados, las puede descargar desde el sitio web de Maxon en **www.maxonlift.com**.

2. No exceda la **capacidad de carga** de los elevadores hidráulicos, cuyos valores son: **2500 lbs [1134 kg], 3300 lbs [1500 kg], 4400 lbs [2000 kg], 5500 lbs [2500 kg]**, para los modelos **GPTLR-25, GPTLR-33, GPTLR-44, y GPTLR-55** respectivamente.
3. No exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre, o alrededor de las partes móviles o mecanismo del elevador; entre la plataforma y el suelo (o carrocería) ya que corre peligro de quedar atrapada durante la operación de este dispositivo.
4. Tome en consideración la seguridad de transeúntes y objetos circundantes durante la operación de este elevador. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador. Asegúrese que esté libre de obstáculos toda el área requerida por el elevador durante su operación.
5. Cumpla con todas las instrucciones y advertencias señaladas en cada una de las etiquetas adheridas al dispositivo.
6. Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible **Maxon le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.**
7. **Nunca opere montacargas sobre la plataforma del elevador.**
8. No mueva el vehículo, a menos que el elevador esté correctamente guardado.
9. **Guarde correctamente la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para transeúntes y vehículos circundantes.**
10. Un elevador instalado correctamente deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a operar el elevador.
11. Sobre todo, **utilice el sentido común** al operar este elevador.
12. Nunca utilice un teléfono celular al operar este dispositivo.

Terminología del elevador hidráulico



Inspecciones de operación diarias recomendadas

NOTA: Antes de inspeccionar el elevador, estacione el vehículo sobre terreno plano y coloque el freno.

NOTA: Si después de inspeccionar el elevador se detecta alguna anomalía; no opere la unidad hasta que el elevador haya recibido el servicio y reparación por parte de un mecánico calificado.

Antes de operar el elevador, el operador debe de realizar lo siguiente:

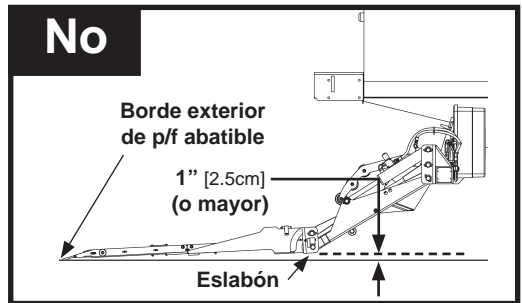
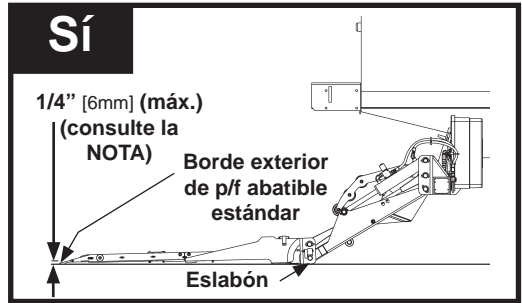
- Verifique que la batería tenga carga completa, y sus terminales y conexiones estén limpias y ajustadas.
- Asegúrese que el interruptor de cabina esté en posición de **encendido**, en caso de estar equipado.
- Compruebe visualmente que la cubierta de la bomba esté atornillada de forma segura y sin daños. Inspeccione en busca de fugas en la caja de la bomba y líneas hidráulicas.
- Compruebe que el interruptor de control esté en su lugar y sin daños.
- Inspeccione en busca de fracturas o partes dobladas en la placa de extensión. También, asegúrese que los broches y cintillos estén colocados y sin daños, y la placa de extensión esté limpia (sin aceite, escombros, o corrosión).
- Inspeccione que todas las etiquetas, cintas antiderrapantes y de seguridad estén colocadas (consulte la hoja de **etiquetas y cintas antiderrapantes y de seguridad**). Asegúrese que sean legibles, estén limpias, y sin daños.

Siga las instrucciones de operación de este manual para descender el elevador hasta el suelo y despliegue la plataforma y platfm. abatible.

- Inspeccione el marco principal, brazos de elevación, paralelos, y de apertura en busca de fracturas o partes dobladas. Verifique que las llantas del brazo de apertura ruedan sin problema. También, asegúrese que estén (y sin daños) todos los pernos, chavetas y pasadores.
- Verifique que el marco principal, brazos de elevación, paralelos, y de apertura estén limpios (sin aceite, escombros, o corrosión).
- Inspeccione en busca de fugas en los sellos de los cilindros y conexiones de mangueras. Siga las mangueras (o líneas de retorno para elevadores con descenso por gravedad) desde los cilindros hasta la caja de la bomba. Asegúrese que todas las mangueras estén conectadas por ambos extremos, sin fisuras, desgaste, ni fugas de fluido hidráulico.

NOTA: Algunos elevadores hidráulicos vienen equipados con una rampa de retención. Debido a que el borde de la rampa de retención es diferente al borde de la plataforma abatible estándar, una brecha de 2" [5 cm] entre el borde exterior de la plataforma abatible y el suelo es aceptable (**consulte la ilustración Sí**).

- Con la plataforma desplegada sobre el suelo, inspeccione el borde exterior de la plataforma y que los eslabones hacen contacto con el suelo simultáneamente (**ilustración Sí**). Si la plataforma luce como la **ilustración Sí**, usted puede operar el elevador hidráulico. Si los eslabones están despegados del suelo y la plataforma luce como la **ilustración No**, no opere el elevador hidráulico (consulte la **NOTA** al inicio de la sección **Inspecciones de operación diarias recomendadas**).



- Inspeccione la plataforma y plataforma abatible, en busca de agujeros, y partes dobladas sobre: la superficie de transporte y las placas laterales. También, asegúrese que las barras de torsión, resortes, y abrazaderas estén colocadas y sin daños.
- Asegúrese que la superficie transportadora de la plataforma esté limpia (sin aceite, escombros, o corrosión).

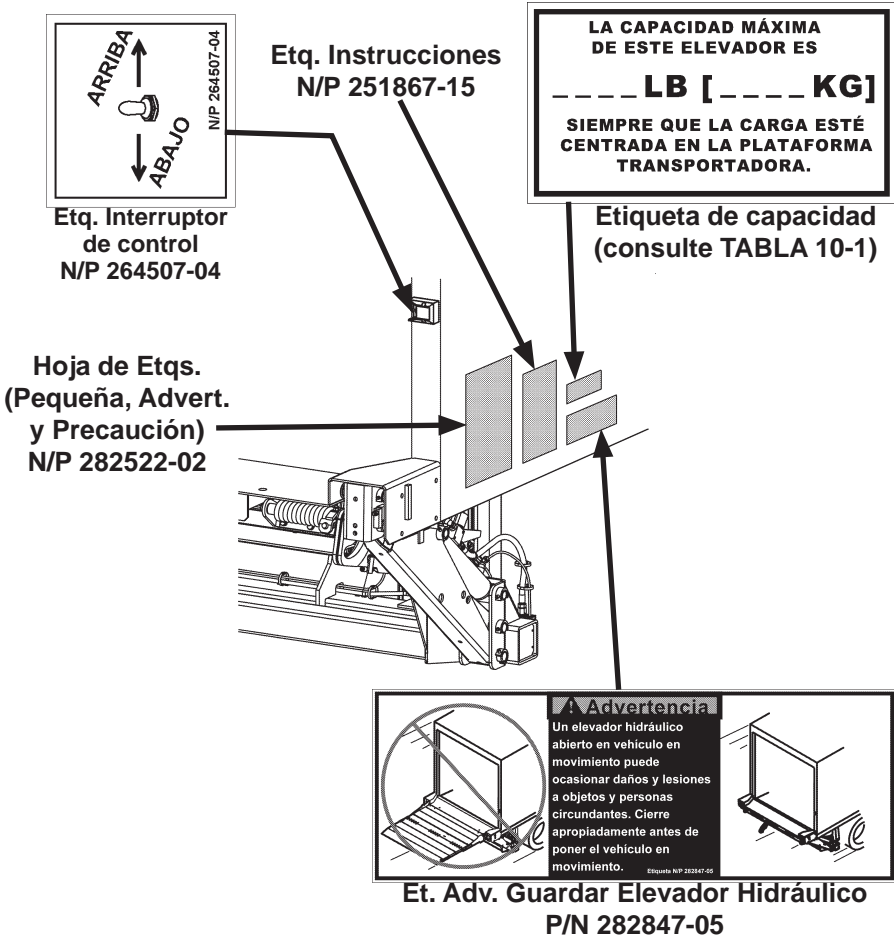
Siga las instrucciones de operación de este manual para operar un ciclo completo el elevador sin carga. Eleve la plataforma a nivel de piso del vehículo. Luego, descienda la plataforma a nivel de suelo.

- Cuando el elevador esté en operación, esté atento a sonidos inusuales, movimiento agitado o desnivelado de la plataforma.

Si no se requiere de servicio o reparación (o ya se llevaron a cabo), guarde la plataforma del elevador.

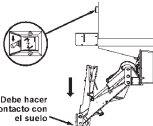
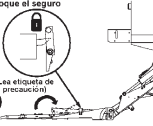
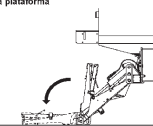
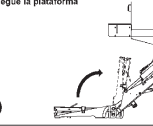
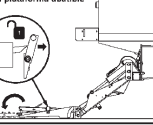
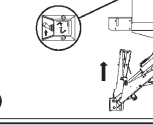
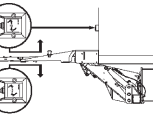
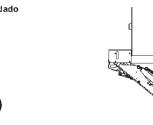
Etiquetas

NOTA: Las etiquetas del lado de la calle vienen incluidas en el juego del interruptor de control del lado de la calle.



Etiquetas de capacidad	
Capacidad	Núm. parte
2500 lbs [1134 kg]	220382-02
3300 lbs [1500kg]	220388-06
4400 lbs [2000 kg]	253155-01
5500 lbs [2500 kg]	253161-01

TABLA 10-1

Instrucciones de operación	
Operar	Guardar
<p>Accione el selector de control</p>  <p>1 Debe hacer contacto con el suelo</p>	<p>Eleve un poco la plataforma</p> <p>Repliegue la plataforma abatible y coloque el seguro</p>  <p>1 (Lea etiqueta de precaución)</p>
<p>Despliegue la plataforma</p>  <p>2</p>	<p>Repliegue la plataforma</p>  <p>2</p>
<p>Quite el seguro y despliegue la plataforma abatible</p>  <p>3</p>	<p>Accione el selector de control</p>  <p>3</p>
<p>Elevar/ Descender</p>  <p>4</p>	<p>Guardado</p>  <p>4</p>

Etiqueta, N/P 261987-15

Etiqueta de instrucciones de operación
N/P 251867-15

⚠ Precaución

Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.

N/P 282522-02

⚠ Advertencia

Lea detenidamente la siguiente información

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa, hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- MAXON recomienda no estar sobre el elevador cuando éste esté en operación. Si usted decide hacerlo, asegúrese de hacerlo con completa seguridad y alento a no colisionar con ningún obstáculo fijo o en movimiento. El manual de operación muestra dónde colocarse sobre la plataforma para trasladarse sobre ella.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web www.maxonlift.com para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116

Instrucciones de seguridad

Lea todas las etiquetas y el manual de operación antes de operar este elevador

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada, haya leído, y esté familiarizado con, las instrucciones de operación.
2. No mueva el vehículo cuando el elevador esté en operación. Asegúrese que esté estacionado de manera apropiada sobre suelo nivelado y con freno de seguridad puesto antes de operar el elevador.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño previa operación. En caso contrario, no lo opere.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o plegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área de descarga estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está diseñado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282479-02

⚠ Advertencia

Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.

Mantenga manos y pies fuera de las zonas de plegue.

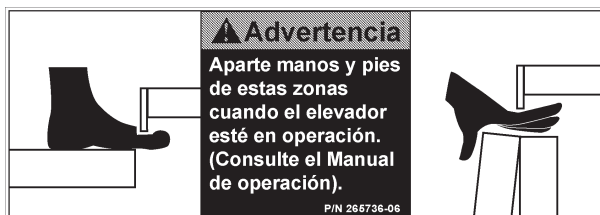
Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.

N/P 282522-02

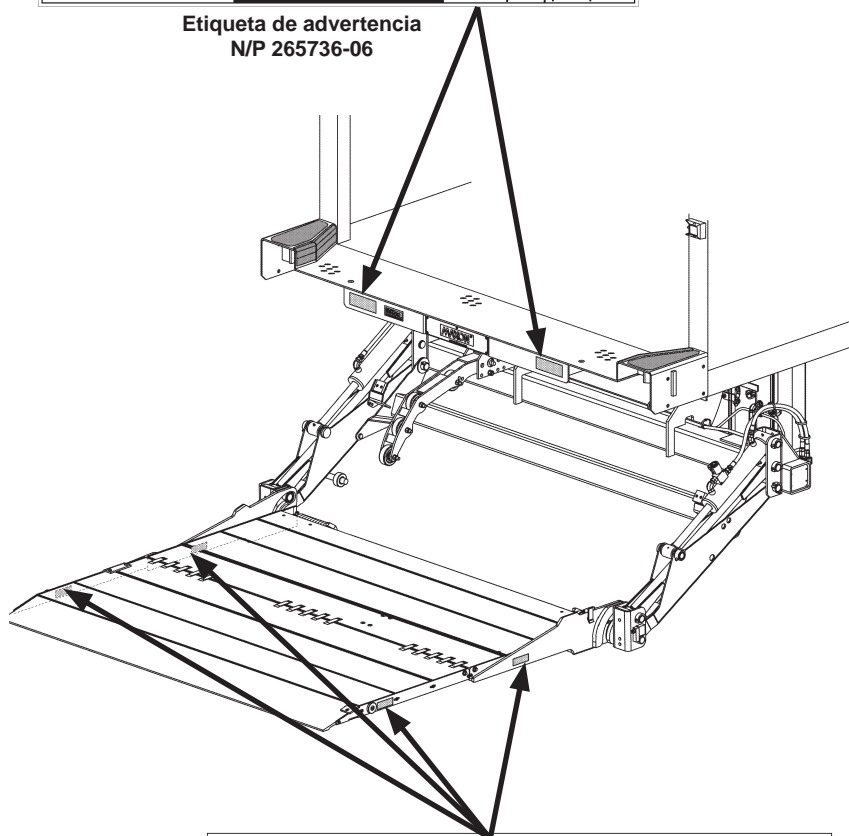
Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación

Hoja de Etiquetas
(Pequeña, Advertencia, Precaución)
N/P 282522-02

Etiquetas - continuación



Etiqueta de advertencia
N/P 265736-06

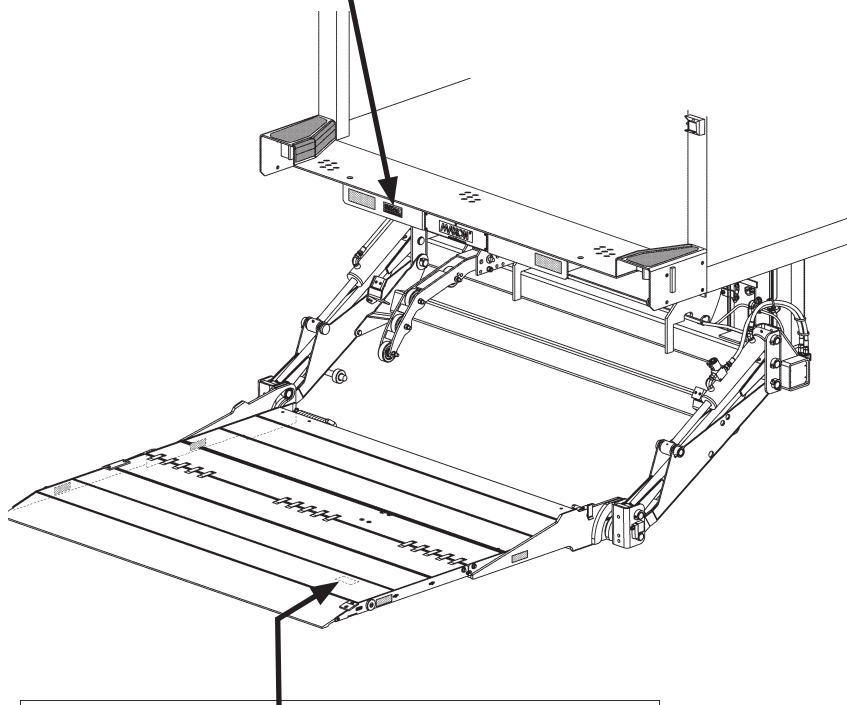


Etiqueta de advertencia
N/P 265736-07

MAX PRO

MAXIMUM PROTECTION PAINT

Etiqueta de pintura
N/P 267338-01



Precaución

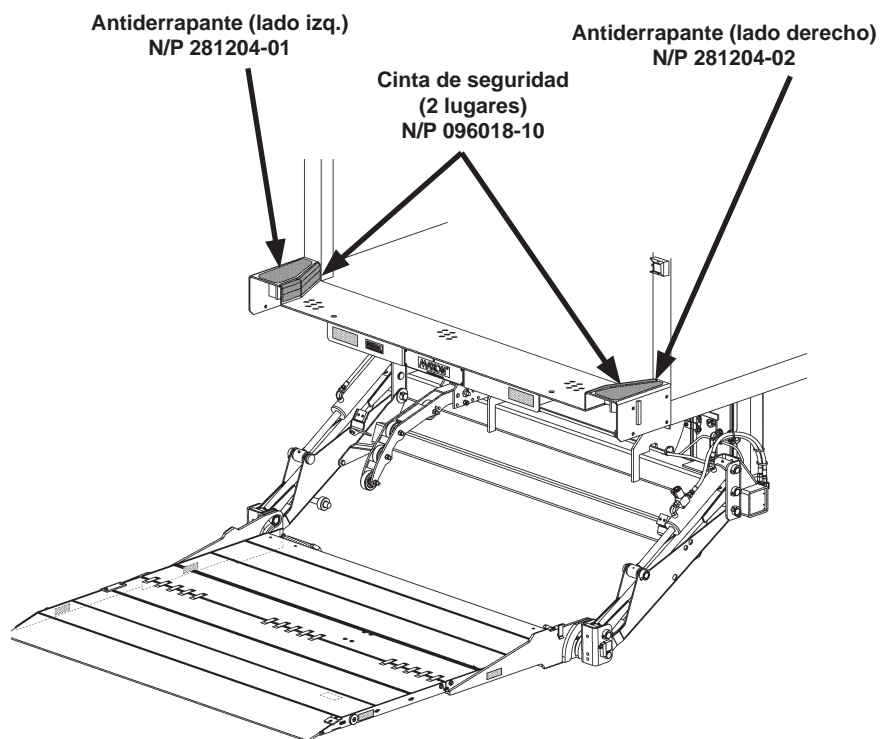


Para evitar daños,
coloque el seguro de la
plataforma y p/f abatible
antes de guardar.

N/P 267694-02

Etiqueta de precaución
N/P 267694-02

Antiderrapante y cintas de seguridad



Advertencia al uso de montacargas

⚠ Advertencia

No subir montacargas a la plataforma.

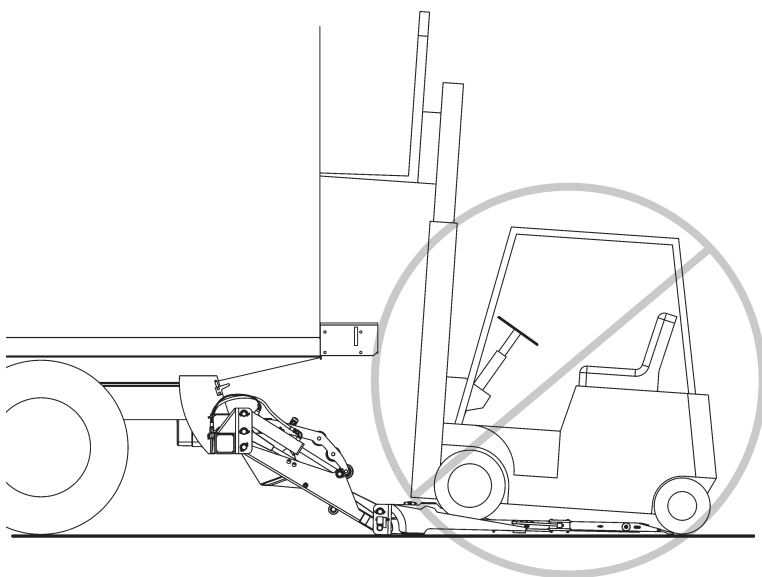
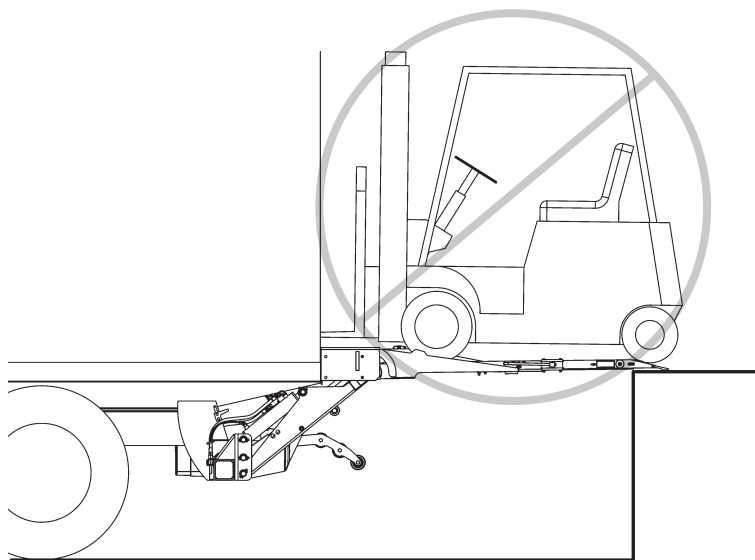


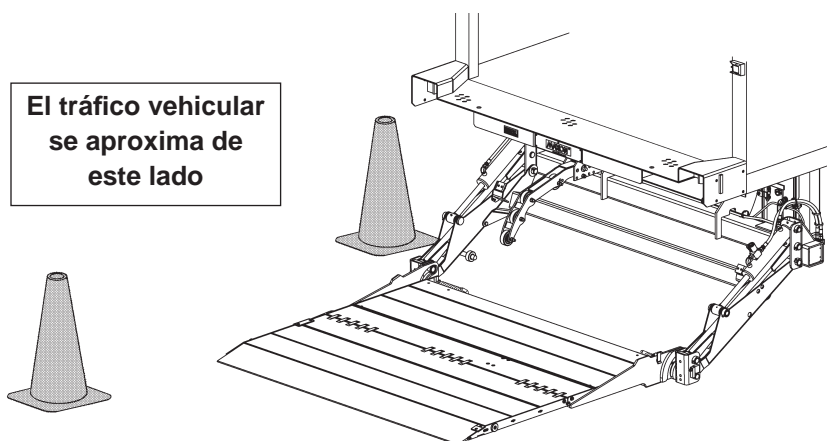
FIG. 15-1

Recomendación de operación en la calle

Advertencia

Operar el elevador hidráulico a un lado de una calle muy transitada incrementa la posibilidad de lesiones a las personas, daños al elevador, carga y vehículo. Al hacer notar el área de carga/descarga al tráfico cercano, puede reducir el riesgo de lesiones y daños.

NOTA: MAXON recomienda colocar al menos 2 conos de tráfico a un lado de la zona de carga/descarga como se ilustra en la figura siguiente. Retire los conos cuando haya guardado la plataforma y antes de poner en circulación el vehículo.



Conos de tráfico colocados a un lado de la zona de carga/descarga de la plataforma

FIG. 16-1

Operación

1. Colóquese a un lado de la plataforma (**FIG. 17-1A**), accione el interruptor de control a la posición **Abajo** como se muestra en la **FIG. 17-1B**.

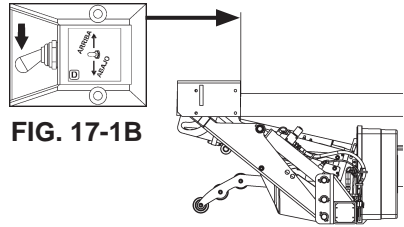
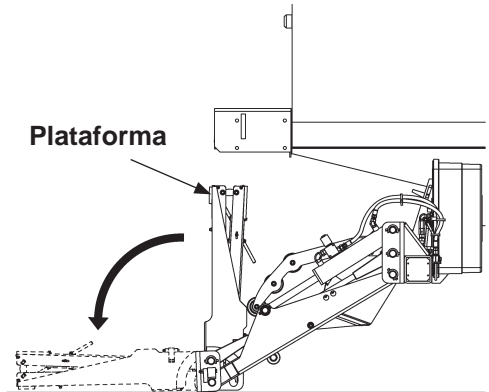


FIG. 17-1A

⚠ Advertencia
Nunca accione el interruptor de control durante el despliegue de la plataforma.

2. Descienda la plataforma hasta que haga contacto con el suelo. Despliegue la plataforma (**FIG. 17-2**).



Desplegar plataforma
FIG. 17-2

Operación - continuación

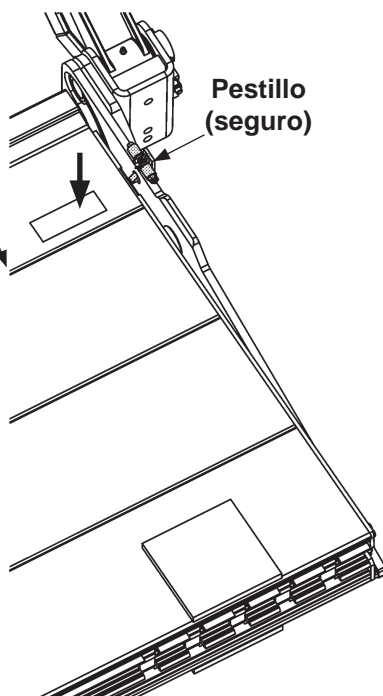


Advertencia

Para evitar lesiones, jale el seguro solamente de la manera indicada.

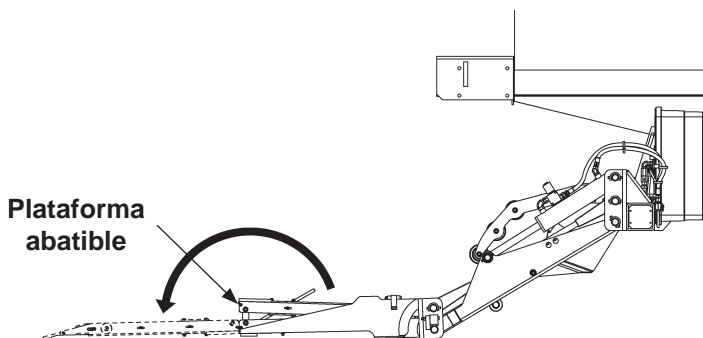
NOTA: Se debe liberar el seguro de la plataforma abatible antes de intentar desplegarla.

Pltfm. abatible
(presione hacia
abajo)



3. Libere el seguro de la plataforma abatible de la manera siguiente. Primero, presione la plataforma abatible hacia abajo (**FIGS. 18-1 y 18-2**). Después, jale el pestillo del seguro (**FIG. 18-1**) y despliegue la plataforma abatible (**FIG. 18-2**).

Desenganchar plataforma abatible replegada
(se muestra lado derecho de p/f abatible de acero)
FIG. 18-1



Desplegar plataforma abatible
(se muestra p/f abatible de aluminio)
FIG.18-2

NOTA: Durante la operación del elevador, libere el interruptor de control para detener la plataforma.

4. Eleve la plataforma (**FIG. 19-1A**) accionando el interruptor de control en la posición **Arriba** (**FIG. 19-1B**). Espere un segundo antes de liberar el selector después de que la plataforma haya alcanzado el nivel de cama. Para descender la plataforma, accione el interruptor de control en la posición **Abajo** (**FIG. 19-1C**).

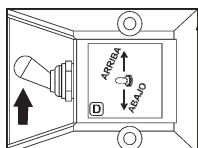


FIG. 19-1B

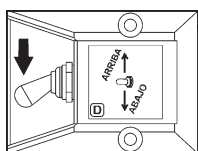
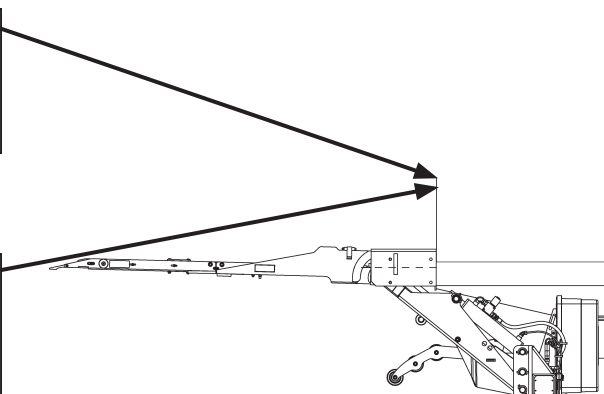


FIG. 19-1C



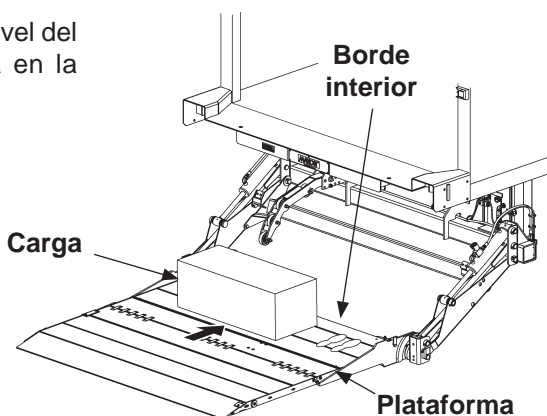
Elevar y descender plataforma
FIG. 19-1A

Operación - continuación

⚠ Advertencia

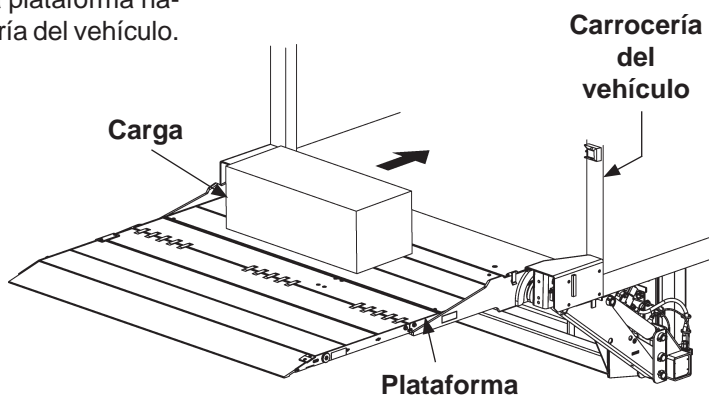
La carga nunca debe de sobrepasar los bordes de la plataforma. No coloque la carga en posición inestable sobre la plataforma ni sobrepase el límite permitido de carga del elevador. Al pararse sobre la plataforma verifique que sus pies estén completamente sobre la plataforma sin exceder el borde interior.

5. Cargue la plataforma a nivel del suelo como se muestra en la FIG. 20-1.



Cargar plataforma a nivel de suelo
FIG. 20-1

6. Eleve la plataforma a nivel de cama (FIG. 20-2). Transfiera la carga de la plataforma hacia la carrocería del vehículo.

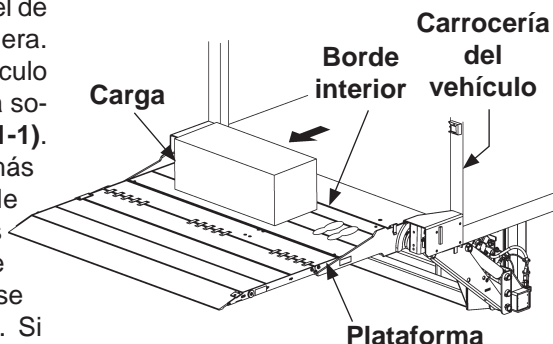


Descargar plataforma a nivel de cama
FIG. 20-2

⚠ Advertencia

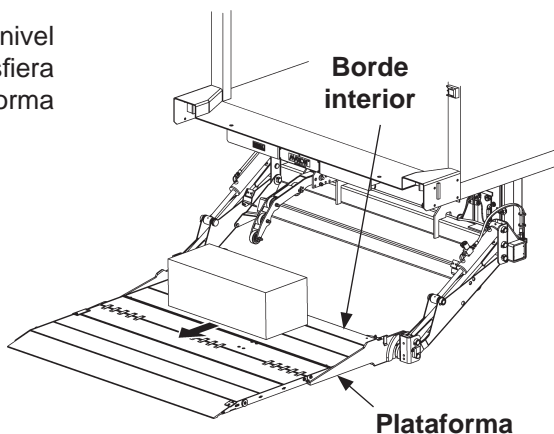
Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

7. Cargue la plataforma a nivel de cama de la siguiente manera. Empuje la carga del vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma (**FIG. 21-1**). Coloque toda la carga lo más cercana posible al borde interior con la parte más pesada de cada bulto de frente al vehículo como se muestra en la **FIG. 21-1**. Si requiere estar parado junto a la carga sobre la plataforma, coloque sus pies sobre las huellas marcadas en la plataforma y cumpla con la **advertencia** mostrada en la página anterior.



Cargar plataforma a nivel de cama
FIG. 21-1

8. Descienda la plataforma a nivel de suelo (**FIG. 21-2**). Transfiera la carga afuera de la plataforma (**FIG. 21-2**).



Plataforma a nivel de suelo
FIG. 21-2

Operación - continuación

⚠ Advertencia

Nunca mueva el vehículo a menos que el elevador esté guardado de forma correcta.

9. Antes de poner en circulación el vehículo, prepare el elevador de la siguiente manera. Asegúrese que la carga se haya retirado de la zona de descarga de la plataforma. Si la plataforma está a nivel de cama del vehículo, accione el interruptor de control en la posición **Abajo** como se muestra en la **FIG. 22-1B**. Libere el interruptor de control cuando la plataforma haga contacto con el suelo (**FIG. 22-1A**).

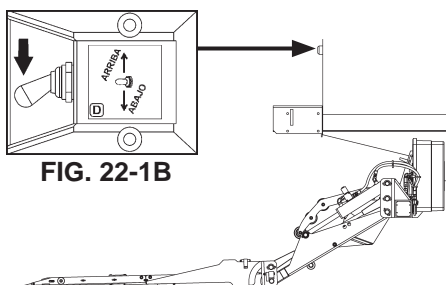


FIG. 22-1B

**Descender elevador
FIG. 22-1A**

NOTA: Despegar del piso la plataforma permite un mejor agarre de la plataforma abatible para replegarla.

10. Realice lo siguiente para guardar el elevador. **Eleve** la plataforma un poco sobre el nivel del suelo (**FIG. 22-2A**) accionando el interruptor de control en la posición **Arriba** (**FIG. 22-2B**).

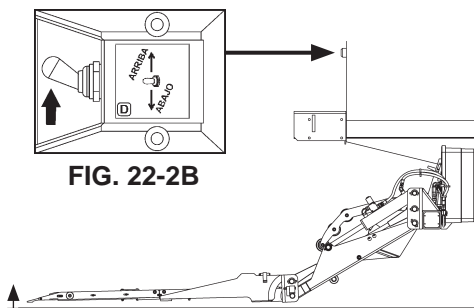


FIG. 22-2B

**Elevar plataforma
FIG. 22-2A**

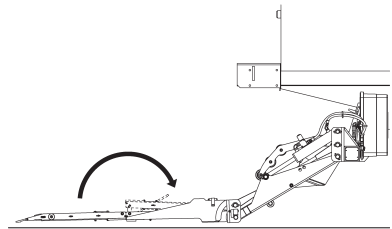
Advertencia

Mantenga sus manos alejadas del soporte de la plataforma al replegar la plataforma abatible.

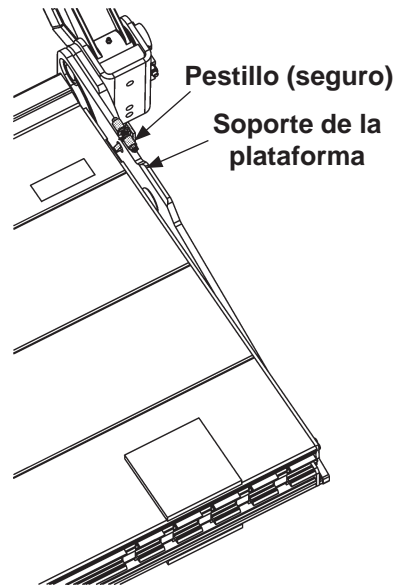
NOTA: Antes de replegar la plataforma abatible, asegúrese de haber replegado primero la rampa o las placas de retención (en caso de estar equipada).

NOTA: Al replegar la plataforma abatible, asegúrese de colocar el seguro correctamente.

11. Repliegue la plataforma abatible (**FIG. 23-1**). Luego, verifique que quede bien firme con el seguro puesto al soporte de la plataforma. (**FIG. 23-2**).



**Replegar plataforma abatible
FIG. 23-1**



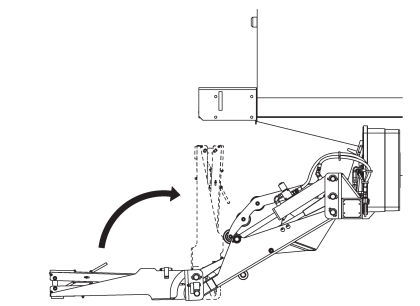
**Plataforma replegada y asegurada
(se muestra lado derecho de p/f abatible de acero)
FIG. 23-2**

Operación - continuación

⚠ Advertencia

Mantenga las manos alejadas de la placa de extensión al plegar la plataforma abajo de la placa de extensión.

12. Pliegue la plataforma como se muestra en la **FIG. 24-1**.



Replegar plataforma
FIG. 24-1

Precaución

Guarde la plataforma con presión hidráulica.

13. Suba el elevador utilizando el interruptor de control en la posición **Arriba (FIG. 24-2B)**. Espere un segundo antes de liberar el interruptor de control una vez que haya subido todo el camino (**FIG. 24-2A**).

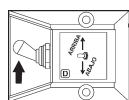
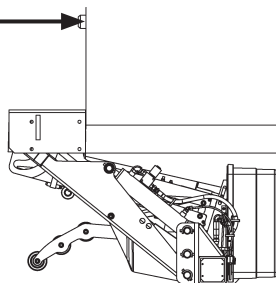


FIG. 24-2B



Elevador guardado correctamente
FIG. 24-2A

14. El elevador hidráulico está listo para transitar.

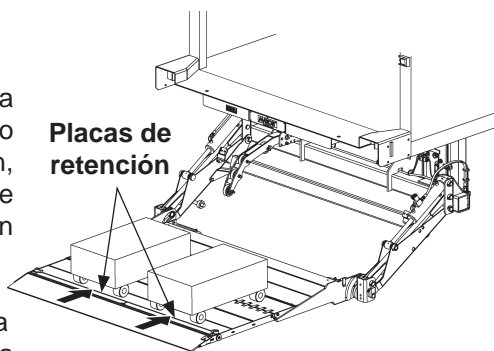
Utilizar placas de retención estándar (si están equipadas)

! Precaución

Para prevenir lesiones al tropezar y caer, asegúrese que la placa de retención esté colocada en posición cerrada antes de subir y pasar por el borde exterior de la plataforma.

NOTA: Algunos elevadores vienen equipados con placas de retención sencillas o dobles. Las placas de retención evitan que cualquier dispositivo con ruedas sobre la plataforma ruede hacia afuera del borde exterior de la plataforma. La placa de retención sencilla consta sólo de una placa, casi de mismo ancho que la plataforma, y opera sólo con un conjunto de controles. Las placas de retención doble constan de dos placas de igual tamaño, con un ancho combinado casi del tamaño total del ancho de la plataforma, cada una se opera por sendos controles. El procedimiento siguiente muestra la operación de una placa de retención doble. La placa de retención sencilla opera de la misma manera.

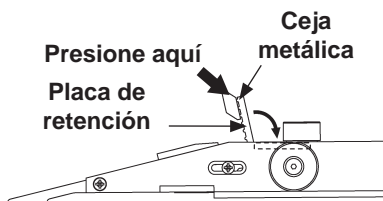
1. Para cargar la plataforma a nivel de suelo, y hacer uso de la(s) placa(s) de retención, realice lo siguiente. Asegúrese que la(s) placa(s) de retención esté(n) guardada(s) (**FIGS. 25-1 y 25-2**). Después, transfiera la carga hacia la plataforma como se muestra en la **FIG. 25-1**.



**Cargar plataforma a nivel de suelo
(placas de retención guardadas)**

FIG. 25-1

2. Para guardar las placas de retención, presione la ceja de metal de la placa de retención como se muestra en la **FIG. 25-2**.

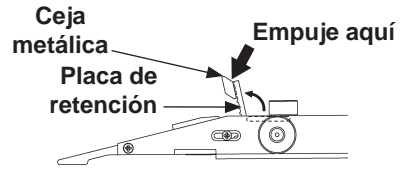


**Guardar placas de retención
(se muestra lado derecho de
p/f abatible)**

FIG. 25-2

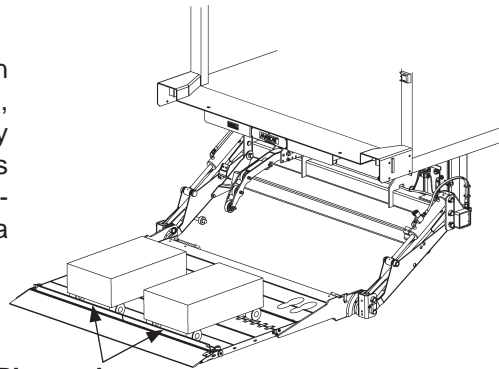
Utilizar placas de retención estándar (si están equipadas) - continuación

3. Para abrir las placas de retención, empuje la ceja metálica de la placa de retención como se muestra en la FIG. 26-1.



Abrir placa de retención (se muestra lado derecho de plataforma abatible)
FIG. 26-1

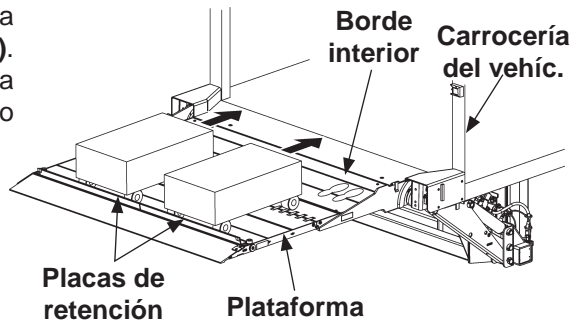
4. Abra las placas de retención (FIGS. 26-1 y 26-2). Después, coloque la carretilla (carga) y usted coloque sus pies en las huellas señaladas sobre la plataforma tal como se ilustra en la FIG. 26-2.



Placas de retención

Placas de retención abiertas
FIG. 26-2

5. Eleve la plataforma hasta la altura de cama (FIG. 26-3). Transfiera la carga hacia la carrocería del vehículo (FIG. 26-3).

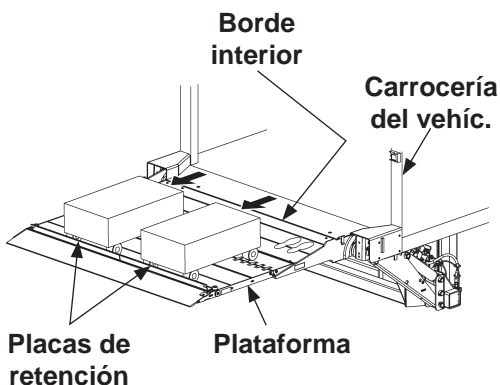


Descargar plataforma a nivel de cama
FIG. 26-3

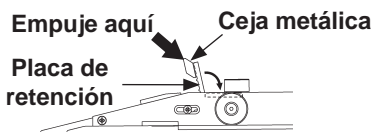
! Advertencia

Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

6. Cuando cargue la plataforma a nivel de cama, asegúrese que la placa de retención esté abierta (**FIG. 27-1**). Empuje la carga desde el vehículo hacia su posición correcta sobre la plataforma. Coloque todos los bultos lo más cercanos al borde interior de la plataforma con el lado más pesado de ellos de frente al camión como se muestra en la **FIG. 27-1**. Si usted está parado sobre la plataforma junto a la carga, colóquese sobre las huellas marcadas en la superficie de la plataforma y atienda a la **Advertencia** de la página 20.

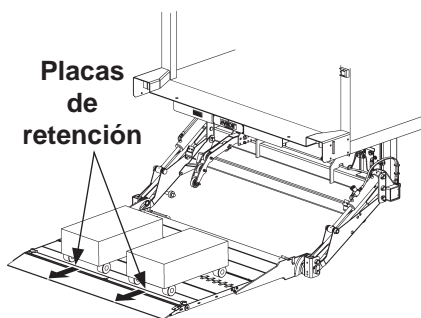


**Cargar plataforma a nivel de cama
(placas de retención abiertas)
FIG. 27-1**



**Cerrar placas de retención
(se muestra lado derecho de p/f abatible)
FIG. 27-2**

7. Descargue la plataforma (con placa de retención) a nivel de suelo de la siguiente manera. Asegúrese que la placa de retención esté cerrada antes de mover la carga hacia afuera de la plataforma (**FIG. 27-3**). Desplace la carretilla lo suficiente para poder cerrar la placa de retención. Después, transfiera la carga hacia afuera de la plataforma como se muestra en la **FIG. 27-3**.



**Placas de retención cerradas
FIG. 27-3**

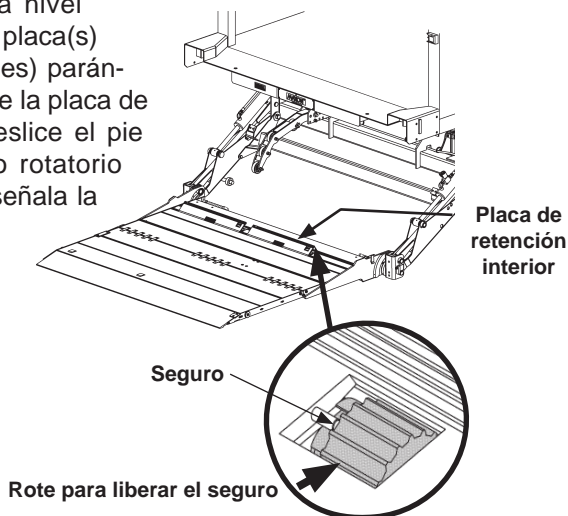
Utilizar placas de retención interiores (si están equipadas)

Advertencia

Para evitar lesiones causadas por un tropiezo accidental con las placas de retención interiores, asegúrese de inspeccionar que se encuentra puesto el seguro de las placas de retención cuando no se encuentran en uso.

NOTA: Las placas de retención evitan que las carretillas sobre la plataforma rueden hacia afuera de la misma. El siguiente procedimiento muestra cómo operar las placas de retención interiores.

1. Con la plataforma a nivel del suelo, abra la(s) placa(s) de retención interior(es) parándose con un pie sobre la placa de retención y luego deslice el pie sobre el mecanismo rotatorio en la dirección que señala la FIG. 28-1.



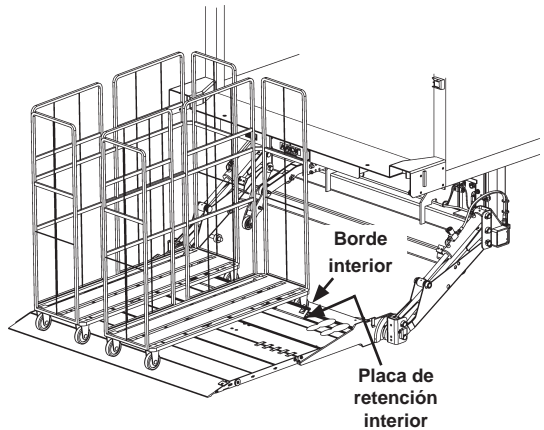
**Abrir placas de retención interiores
(plataforma a nivel del suelo)**

FIG. 28-1

NOTA: Las placas de retención interiores se cierran momentáneamente cuando las ruedas de la carretilla pasan sobre ellas en dirección del interior del vehículo, luego se vuelven a abrir cuando las ruedas ya han pasado hacia el interior.

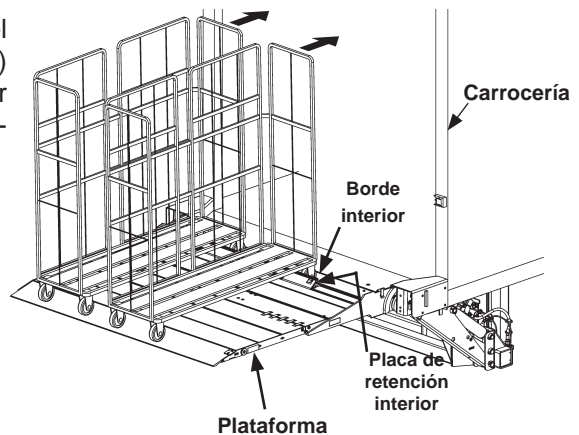
NOTA: La carga se debe colocar lo más cercanamente posible al borde interior de la plataforma; con el lado más pesado de la carga colocado de frente al vehículo.

2. Ruede la(s) carretilla(s) hacia arriba de la plataforma como se muestra en la **FIG. 29-1**. Coloque las ruedas de la carretilla en contacto con la placa de retención interna como se muestra en la **FIG. 29-1**. Si necesita estar en la plataforma durante el ascenso, coloque sus pies sobre las huellas señaladas sobre la plataforma (**FIG. 29-1**).



Cargar plataforma a nivel de suelo
FIG. 29-1

3. Eleve la plataforma a nivel de cama y traslade la(s) carretilla(s) hacia el interior de la carrocería del vehículo. Consulte la **FIG. 29-2**.



Descargar plataforma a nivel de cama
FIG. 29-2

Utilizar placas de retención interiores (si están equipadas) - continuación



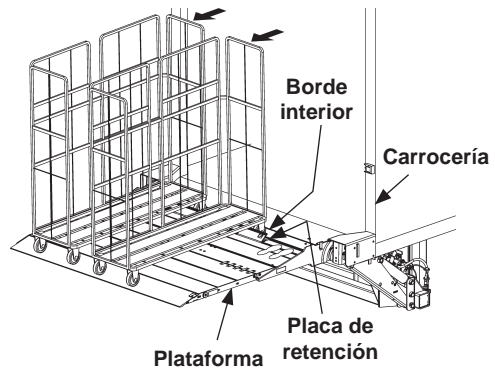
Advertencia

Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

NOTA: Las placas de retención interiores se cierran momentáneamente cuando las ruedas de la carretilla pasan sobre ellas en dirección del interior del vehículo.

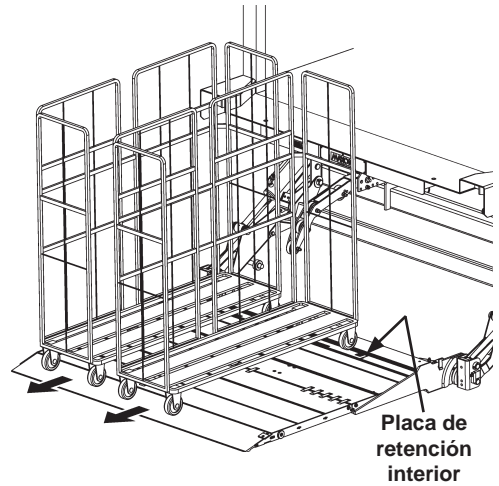
NOTA: La carga se debe colocar lo más cercanamente posible al borde interior de la plataforma; con el lado más pesado de la carga colocado de frente al vehículo.

4. Pise la placa de retención interior para mantenerla cerrada, y así poder cruzar las ruedas de la carretilla sobre ellas. Después, quite su pie de la placa de retención para permitir que se vuelva a abrir. Saque completamente la carretilla del interior del vehículo hasta que las llantas traseras de la carretilla hagan contacto con la placa de retención interior como se muestra en la **FIG. 30-1**. Si necesita estar sobre la plataforma durante el descenso, coloque sus pies sobre las huellas marcadas en la plataforma y atienda a lo señalado en la **advertencia** en la página 20.



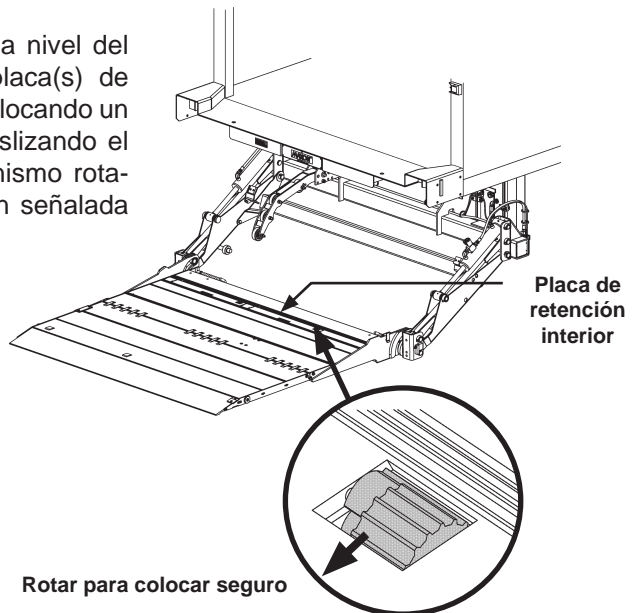
**Cargar plataforma a nivel de cama
(placa de retención interior abierta)**
FIG. 30-1

5. Traslade la(s) carretilla(s) afuera de la plataforma a nivel del suelo de la siguiente manera. Desplace la carretilla lo suficiente para poder cerrar la placa de retención interior. Pise la placa de retención interior y mantenga su pie sobre ella hasta que las ruedas de la carretilla hayan cruzado sobre la placa de retención interior. Luego, traslade la(s) carretilla(s) hacia afuera de la plataforma como se muestra en la **FIG. 31-1**.



Trasladar carretilla hacia afuera de la plataforma
FIG. 31-1

6. Con la plataforma a nivel del suelo, cierre la(s) placa(s) de retención interior colocando un pie sobre ella y deslizando el pie sobre el mecanismo rotatorio en la dirección señalada en la **FIG. 31-2**.



Cerrar placas de retención
FIG. 31-2

Utilizar rampa de retención (si está equipada)

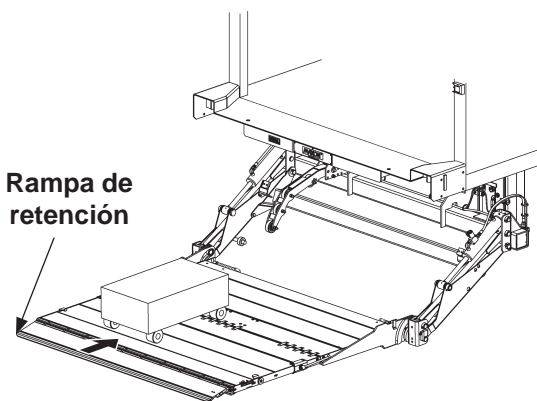


Advertencia

Para evitar lesiones causadas por un tropiezo accidental con las placas de retención interiores, asegúrese de verificar que se encuentra puesto el seguro de las placas de retención cuando no se encuentren en uso.

NOTA: Algunos elevadores hidráulicos están equipados con una rampa de retención. La rampa de retención, al igual que una placa de retención, evita que carretillas cargadas rueden hacia afuera de la plataforma. A diferencia de una placa de retención, la rampa de retención le permite utilizar toda el área frontal de la plataforma. Los sujetadores en la parte superior de la p/f abatible y su mecanismo de leva en la bisagra le permite mantenerse replegada cuando no está en uso. Su mecanismo leva también le permite rotar y bloquearse en dos posiciones más: vertical para operación de retención y horizontal para operación de rampa. El siguiente procedimiento describe la forma de operar la rampa de retención.

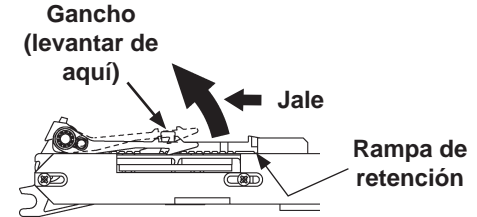
1. Cargue la plataforma con la placa de retención en su posición de rampa (horizontal). Siempre verifique que la rampa de retención esté colocada en su posición de rampa cada vez que cargue la plataforma (**FIG. 32-1**). Luego, transfiera la carga a la plataforma como se muestra en la (**FIG. 32-1**). Realice los pasos siguientes para colocar la rampa en su posición de retención.



**Cargar plataforma a nivel de suelo
(se muestra en posición de rampa)
FIG. 32-1**

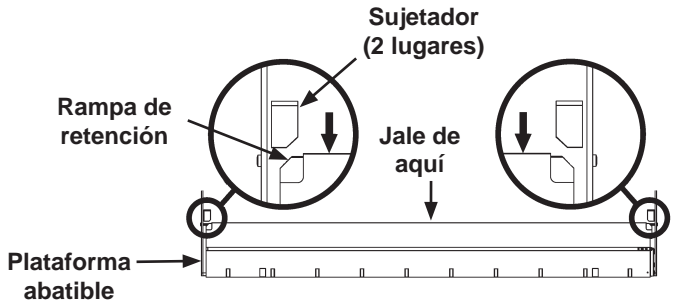
NOTA: Para desbloquear la rampa de retención, colóquese del lado derecho de la plataforma abatible. Después de desenganchar la rampa de retención, el lugar recomendado para asirla es del centro del borde libre (FIG. 33-2).

2. Desenganche la rampa de retención (FIG. 33-1). Jale la rampa de retención para liberarla de los sujetadores, tal como se muestra en la FIG. 33-2.



Desenganchar rampa de retención (vista lateral derecha de plataforma abatible)

FIG. 33-1



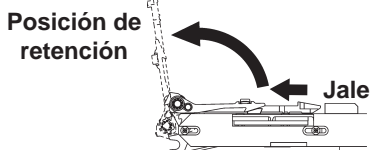
Desenganchar rampa de retención (vista superior de plataforma abatible)

FIG. 33-2

Utilizar rampa de retención (si está equipada) - continuación

Precaución

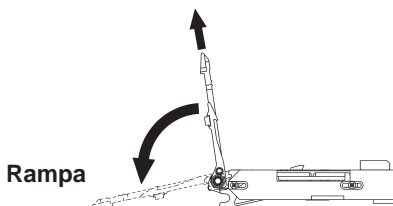
Para evitar lesiones, manténgase apartado del área de recorrido de la rampa conforme se le coloca en su posición de rampa. Colóquese en cualquier lado de la rampa y manténgase fuera de su camino.



Colocar en posición de retención
(vista lateral derecha de p/f abatible)

FIG. 34-1

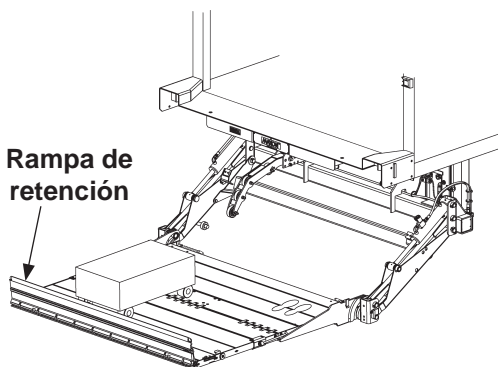
3. Continúe jalando la rampa de retención a su posición de retención (FIG. 34-1) y luego a su posición de rampa (FIG. 34-2).



Colocar en posición de rampa
(vista lateral derecha de p/f abatible)

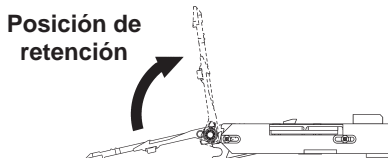
FIG. 34-2

4. Cuando la carretilla esté sobre la plataforma, coloque la rampa de retención en su posición de retención (FIGS. 34-3 y 34-4). Después, colóquese sobre las huellas marcadas sobre la plataforma como se muestra en FIG. 34-3.



Rampa en posición de retención

FIG. 34-3



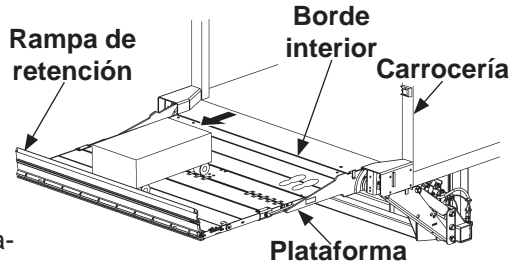
Rotar a la posición de retención
(vista lateral derecha de p/f abatible)

FIG. 34-4

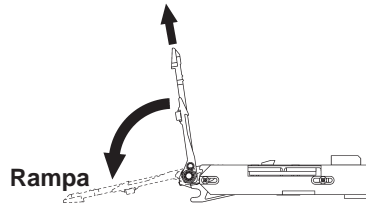
Advertencia

Jalar la carga desde el vehículo hacia la plataforma puede provocar una caída y lesiones graves. Cuando descargue el vehículo, siempre empuje la carga desde el vehículo hacia la plataforma.

5. Cuando cargue la plataforma a nivel de cama, asegúrese que la rampa de retención esté en posición de retención (**FIGS. 34-1 y 35-1**). Empuje la carga hacia afuera del vehículo a su posición correcta sobre la plataforma. Coloque la carga lo más cercano posible al borde interior de la plataforma y con el lado más pesado de frente al vehículo como se muestra en la **FIG. 35-1**. Si necesita estar sobre la plataforma durante el descenso, coloque sus pies sobre las huellas marcadas sobre la plataforma y atienda a las indicaciones de la nota de advertencia en la página 20.

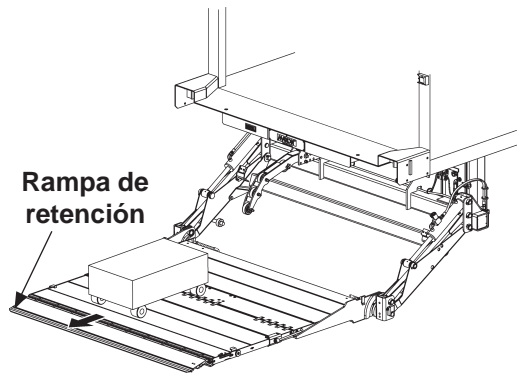


Cargar plataforma a nivel de cama (rampa en posición de retención)
FIG. 35-1



Rotar para colocar en posición de rampa (vista lateral der. de p/f abatible)
FIG. 35-2

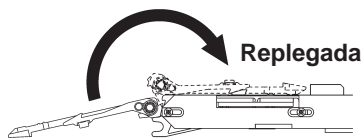
6. Descargue la plataforma con la rampa de retención a nivel de suelo de la siguiente manera. Asegúrese que la rampa de retención esté en su posición de rampa antes de iniciar la descarga de la plataforma (**FIGS. 35-2 y 35-3**). Desplace la carretilla lo suficiente para reposicionar la rampa de retención. Luego, traslade la carga hacia afuera de la plataforma **FIG. 35-3**.



Descargar plataforma a nivel de suelo (posición de rampa)
FIG. 35-3

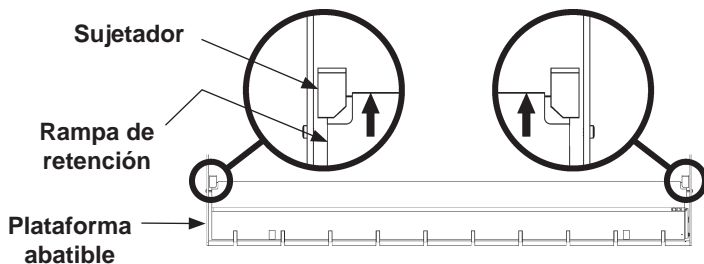
Utilizar rampa de retención (si está equipada) - continuación

7. Para replegarla, rote la rampa de retención a la posición de retención y luego a su posición de guardado como se muestra en la FIG. 36-1.



Rotar la rampa a la posición replegada
(vista lateral derecha de p/f abatible)

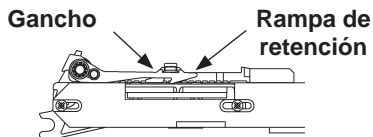
FIG. 36-1



Replegar la rampa
(vista superior de la p/f abatible)

FIG. 36-2

8. Empuje la rampa de retención completamente dentro de los sujetadores (FIG. 36-2). Verifique que la rampa de retención esté asegurada a la plataforma abatible (FIG. 36-3).



Rampa asegurada a la p/f abatible
(vista lateral derecha de p/f abatible)

FIG. 36-3

